



**TOUR DU DUERF**  
Responsabel fir meng Gemeng

De **SIAS** ass mat  
senge Gemengen dobäi.

10.9. - 30.9.2021



Klima-Bündnis  
Lëtzebuerg





## Tour du Duerf 2021

# Alle aufs Rad! Tous à bicyclette!



**10.09. - 30.09.2021**

### WER KANN TEILNEHMEN?

- Alle Mitglieder des Gemeinderates & der beratenden Kommissionen;
- Alle EinwohnerInnen ;
- Alle Personen, die in der Gemeinde arbeiten, dort einem Verein angehören oder eine Schule besuchen.

### WIE KANN ICH MITMACHEN?

Auf [www.tourduduerf.lu](http://www.tourduduerf.lu) können Teams gebildet oder sich Teams angeschlossen werden. Danach ab dem 10. September einfach losradeln und die Fahrradkilometer online eintragen. Teilnehmer ohne Internetzugang melden die gefahrenen Kilometer ihrem Teamkapitän, der sie stellvertretend per Internet eingibt. Dabei wird auf die Ehrlichkeit der Teilnehmer vertraut!

**Einschreibungen unter**  
[www.tourduduerf.lu/sias](http://www.tourduduerf.lu/sias) !

### QUI PEUT PARTICIPER ?

- Les membres du conseil communal et des commissions consultatives ;
- Tous les habitants de la commune ;
- Toutes les personnes qui travaillent dans la commune, y vont à l'école ou y sont membres d'une association.

### COMMENT S'INSCRIRE ?

Sur [www.tourduduerf.lu](http://www.tourduduerf.lu) on peut soit s'inscrire dans une équipe déjà existante soit en créer une nouvelle. A partir du 10 septembre, il suffit alors d'utiliser le plus souvent que possible le vélo et d'encoder ses kilomètres parcourus. Les participants n'ayant pas accès à internet communiquent leur kilométrage au capitaine de leur équipe. Nous faisons confiance aux participants quant aux kilomètres déclarés.

**Inscription sous**  
[www.tourduduerf.lu/sias](http://www.tourduduerf.lu/sias) !

Weitere Informationen:  
Informations supplémentaires:

